

La Diputación de Cáceres publica una magnífica edición facsímil de "Propaladia", de Torres Naharro

La edición "príncipe" de este autor extremeño se conserva en la Real Academia

Un convenio de colaboración establecido entre la I. C. "El Brocense" y la Real Academia a raíz de los actos de homenaje a Francisco Sánchez de las Brozas en su localidad de origen ha hecho po-

sible la edición facsímil de "Propaladia", del extremeño Bartolomé de Torres Naharro. Esta edición del famoso libro, del que se han editado 2.000 ejemplares, ha sido considerada por Teófilo González

Porras, miembro de la junta rectora de la I.C.B. como un primer paso en la política de colaboraciones que puede mantener la Diputación con otras instituciones en el ámbito de la cultura.

J. D. F.
CACERES

Teófilo González Porras explicó que esta edición de "Propaladia" se remonta a diciembre de 1990, cuando la Diputación ofreció un homenaje a la Real Academia de la Lengua Española y ésta, en reciprocidad, decidió fijar, a través de su director Manuel Alvar, y de otros académicos presentes en Brozas, acuerdos de colaboración.

Según González Porras, para materializar dichos acuerdos se pensó en la edición de una obra, "Propaladia", que tiene dos singularidades. Primera, sin ella no se entiende en buena medida el teatro del Siglo de Oro y, segunda, su autor es un extremeño, Bartolomé de Torres Naharro. "Con lo cual —dijo— estamos cubriendo un segundo objetivo: lo más valioso de la aportación de Extremadura a la cultura universal se está poniendo en conocimiento general; se está, en definitiva, difundiendo".

Asimismo, destacó la importancia que tiene el hecho de que una obra de tales características (bellísimamente editada) pueda ser conocida en numerosas bibliotecas y centros culturales del resto de España y del extranjero.

Esta última impresión, financiada por la Institución Cultural "El Brocense" de la Diputación Provincial, se ha realizado sobre la edición facsímil que ya sufragó la Real Academia Española en 1936.

En aquella edición (la primera vio la luz en Nápoles en 1517) se nos advierte que de esta obra se



Teófilo González Porras durante la presentación del libro. (L. CORDERO).

habían sacado a la calle más de seis ediciones diferentes, aunque, para revalorizar su facsímil de 1936, la Academia nos informa que "como libro leísimimo desde entonces, tan raros se han hecho los ejemplares de su edición príncipe (Nápoles, 1517), destruidos por el uso, que muchos historia-

dores de nuestras letras, Ticknor entre otros, jamás lograron ver ninguno, y don Leandro Fernández de Moratín, que poseyó un ejemplar de ella, falto de las últimas hojas, supuso estar impresa en Roma". No era en Roma, evidentemente, sino en Nápoles, y esa preciosa edición es que la que

ahora "reedita" la Diputación cacereña, proyecto en el que ha invertido 1,5 millones de pesetas.

La obra del escritor extremeño (Torre de Miguel Sesmero, ¿1476-1531?) contiene además de sátiras, epístolas, romances y otras composiciones líricas breves, una colección de ocho comedias: "Serafina", "Trofea", "Soldadesca", "Tinellaria", "Himenea", "Jacinta", "Calamita" y "Aquilana". En opinión de los estudiosos, "algunas de estas breves comedias como la "Himenea" pueden considerarse el germen de las de capa y espada del periodo siguiente del teatro español. Otras, como la "Aquilana", son el precedente inmediato de la comedia de enredo. La "Soldadesca" y la "Tinellaria" forman un grupo aparte y están caracterizadas por la intervención que la multitud tiene en su acción".

OTRAS EDICIONES

Durante la presentación pública del libro, González Porras anunció la posibilidad de realizar nuevas ediciones de prestigio en colaboración con la Real Academia Española y aludió, en ese sentido, a sus conversaciones con Manuel Alvar. Aunque todavía es prematuro para asegurarlo, González Porras citó como probable la recuperación de otro texto donde la aportación extremeña ha sido importante. Por ejemplo, el "Garcilaso" anotado por El Brocense, lo que contribuiría, igualmente, a culminar el proceso de edición de sus obras y de las de sus comentaristas iniciado por la propia Institución Cultural "El Brocense".

ESPAÑOL URGENTE

A vueltas con el "fundamentalism".

JOSE LUQUE

Cuando hasta el propio Presidente del Gobierno acepta y difunde el término "fundamentalismo", lo mejor que podíamos hacer todos es rendirnos ante el hecho consumado y retirarnos a nuestros cuarteles de invierno a esperar tiempos mejores.

Entendámonos, "una lengua, como todo ser vivo, degenera si se ve sometida a prolongado aislamiento, mientras que se enriquece y se torna fecunda por el contacto con otras lenguas", con los neologismos por ejemplo, pero siempre que estos respondan a una necesidad, a la aparición "de objetos o conceptos antes desconocidos", precisa con tino el profesor García Yebra.

Mucho nos tememos que no sea este el caso, porque "fundamentalismo" es una voz acuñada por los ingleses hacia 1920 para designar a una secta evangélica que basaba su credo y su conducta en una interpretación estricta del Antiguo y Nuevo Testamento, y, por extensión, pasó a aplicarse a otros movimientos del mismo signo.

Y del inglés pasa ahora al español sin pagar apenas aduana, cuando aquí teníamos y tenemos la palabra "integrismo", que corrió entre nosotros pareja aventura, pues extendió su significado -- "tendencia de los católicos reacios a admitir innovaciones en las doctrinas y prácticas religiosas" -- a comportamientos parejos en territorios no solo religiosos, sino también políticos.

Entendámonos otra vez. No es culpa, en este caso, de los políticos, sino de nosotros, los periodistas, se supone que creadores y difusores de la lengua puesta al día, tan puesta al día que no reparamos en gastos, como en el negocio que nos ocupa, en el que nos hemos rendido, una vez más, al imperialismo anglosajón, que antaño llevaba su lengua a remolque de las cañoneras, hoy cómodamente instalada en sus aviones, siquiera sea en clase turística.

PUBLICACIONES

Clásicos de la aventura

"Clásicos de la aventura" es una colección de 36 vídeos y 36 libros con las mejores narraciones de aventuras, presentada por Planeta - Agostini.

La colección combina la tradicional fuerza didáctica del libro con el moderno lenguaje visual del vídeo.

La fórmula "palabras+imágenes" entusiasmará a los niños.

Títulos como "La isla del tesoro", "Las aventuras de Tom Sawyer", "20.000 leguas de viaje submarino", "Moby Dick", "Los tres mosqueteros", "Oliver Twist", "Robinson Crusoe", "Las minas del rey Salomón", "Viaje al centro de la tierra"... obras de autores inmortales como Julio Verne, Robert Louis Stevenson, Mark Twain, Homero...

Su publicación es semanal.

Manuel Vaz-Romero Nieto, nuevo miembro de la Asociación Española de Críticos de Arte

REDACCION
CACERES

Manuel Vaz-Romero Nieto ha sido elegido, por unanimidad, miembro de la Asociación Española de Críticos de Arte.

Manuel Vaz-Romero Nieto es asiduo colaborador de nuestro periódico durante muchos años, especialmente a través de múltiples trabajos, de análisis y comentarios sobre exposiciones de pintura y escultura en nuestra ciudad.

La candidatura de Vaz-Romero fue presentada por el también crítico de HOY y conocido escritor pacense, Antonio Zoido Díaz, miembro de la Asociación Inter-

nacional de Críticos de Arte, y por Fernando Polo de Alfaro, profesor, pintor y, también, de la Asociación Española de Críticos de Arte.

TESIS DOCTORAL

El recién elegido miembro de dicha asociación es doctor en Filosofía y Letras (Historia Contemporánea), profesor de un colegio privado de Cáceres y asiduo colaborador en la prensa regional y local, mediante temas artísticos y de innovación educativa. Ha colaborado en algunas revistas especializadas y ha coordinado numerosos cursos sobre temas educativos. Igualmente, ha pro-

nunciado numerosas conferencias acerca de los temas citados.

Nacido en Hervás en 1932, Vaz-Romero cursó primero los estudios de Magisterio en Cáceres y, posteriormente, los de Historia en la Universidad de Sevilla. Su tesina de licenciatura se tituló "Conflicto y transición. La transición política (1975-1978)". Su tesis doctoral, leída el pasado mes de julio ante un tribunal presidido por el catedrático Antonio Rodríguez de las Heras obtuvo la máxima calificación: "apto cum laude". Su título: "Cáceres bajo el franquismo (1939-1959). Análisis de un proceso histórico de recuperación de los valores y actitudes del pasado".



Manuel Vaz-Romero. (ARCHIVO).